

- Нам надо бежать, - сказала девушка, глубоко вдохнув, и разгладила складки на порванном платье,

- Ренли з-заполнил своими воинами Внешний двор, и за него дерутся Золотые плащи, Джоффри, - добавила она, когда они оба двинулись вперед, поддерживая друг друга.

Джоффри словно онемели:

- Дерьмо, без Слинты... да, это выглядит логичным, - сказал он, пока они двигались,

- Ты помнишь, сколько стражей оставалось на воротах? - спросил он с насущной потребностью в голосе, продолжая идти.

- Я не видела врата в замок, но на Внешнем дворе бы-было по крайней мере две, нет, т-три десятка воинов, куда они отправились после того, как м-меня схватили, - ответила она.

- Многовато... ладно, придется идти другим путем. Давай за мной, я знаю скрытый проход... однако в конце придется немного поплавать, - бормотал Джоффри, оглянувшись назад, и наконец кивнул сам себе.

- Джоффри, твои раны...

- Как-то выдержу, нам лишь надо шевелиться, - сказал он, скрежетнув зубами.

- Всегда, но Джоффри... что с моим отцом? - прошептала девушка, когда они оба побежали к открытой двери в безлюдной Юго-Восточной башне.

- Он не вышел живым из Большого зала, Санса, мне жаль, - сказал Джоффри, снова и снова морщась от боли, каждый следующий шаг по лестнице тяжело ему давался, когда юноша обходил разбросанные повсюду шлемы и куски доспехов.

Санса оперлась на каменную стену, почувствовав, будто только что получила удар под дых.

- Как, - прошептала она непривычным для себя голосом.

- Я не уверен, но что-то случилось в той зале, и пролилась кровь. Единственное, что знаю наверняка - это кто-то, видимо сэр Барристан, зарубил сира Лораса и Ренли был взбешен. Я слышал его визг с другой стороны замка... - сказал Джоффри, нежно коснувшись ее плеча для поддержки. Санса склонила голову и продолжила движение вниз, отстраненно слушая слова, что перечеркивали судьбу ее отца.

- Когда я смог добраться туда, там лежали лишь тела погибших... мне жаль, Санса, - он повторил.

- Это не твоя вина, - прошептала девушка усталым голосом.

- Моя. Я должен был все предусмотреть. Видимо это убийства Бейлиша и Слинты подтолкнули Ренли за черту... - пробормотал он в отчаянии.

- ...Это т-ты убил мастера-над-монетой? - спросила она с расширенными глазами.

- Да, - ответил юноша после мгновения колебания.

Санса не ответила, и они просто бежали дальше по коридору; Джоффри толкнул плечом

полуоткрытую двери к средней по размеру комнате, где с десятков золотых плащей напивались награбленным вином.

- Стойте во имя коро...! - заорал один из них, прежде чем Джоффри метнул свой нож, пробив бедняге глаз.

Остальные воинов уже вытаскивали мечи или хватались за копья, когда принц протянул горизонтально руку и материализовал Светлорев в вихре пурпурно-золотых фракталов. Он прыгнул к ближайшему охраннику, который отпрянул назад, и перерубил копье, вторым ударом отрубив тому нижнюю челюсть черепа.

- СДОХНИТЕ! - взревел юноша, и деле от него появился серебряный лев, сразу бросаясь на стража, ломая кости могучей лапой и вгрызаясь в шею. Отдельные золотые плащи шарахнулись назад, а другие бросились на Джоффри, вопя от страха или паники, и юноша прорубил кровавую просеку среди них золотым сиянием Светлорева, Заря бросался от одного противнику к следующему, ломая кости мощными ударами, а впоследствии принялся добивать беглецов.

Один конкретный воин как-то выжил, просто ударился об уже расколотый бочонок с вином. Он встал, шатаясь, глядя, как его коллег убивают одного за другим, вытащил короткий меч из-за пояса и бросился Джоффри за спину, крича сумасбродно; лезвие меча зловеще блеснуло в мерцании масляной лампы.

Санса прыгнула ему на спину, прежде чем тот успел заколоть принца, и они покатались по каменному полу; воин закричал, когда она ткнула ему пальцами в глаза, не зная, что делать дальше. Крик перешел на визг, как Санса продолжила давить, слух заполнил звук плоти, что рвется, словно клочок пергаментов, ее пальцы и дальше двигались вглубь, пока тот кричал.

Что-то отбросило ее в сторону, и Светлорев прорубил череп воина, но почему крик не прекратился.

- Санса! Санса! - прорычал Джоффри ей на ухо, и она внезапно поняла, что это она все это время кричала. Девушка опустила взгляд на неподвижное тело мертвеца и выблевалась на пол; спазмы не прекращались, даже когда желудок полностью опустел.

- Я здесь, Санса, я здесь, - шептал Джоффри громко прямо в ухо, держа ее за плечи. Она крепко вцепилась за его руку, и не смогла удержаться, и снова зарыдала.

- Идем, Джоффри... идем подальше отсюда... - наконец промолвила девушка до сих пор плача, вытирая слезы и стараясь не смотреть на собственные окровавленные руки, приподнимаясь.

Я... Я должна... быть сильной... подумалось словно как в тумане.

- Еще немножко осталось, Санса, еще немножко, - прошептал Джоффри решительно, и они двинулись, обходя истрепанных мертвецов, однако серебряного льва нигде не было видно.

Джоффри что-то сделал с одной из бочек в глубине комнаты, которая выглядела сломанной, и она открылась, как настоящие двери. Вскоре они почти на четвереньках продвигались по низкому коридору: юноша лез первым, держа маленький факел, который нашел среди мертвых золотых плащей.

Внезапная тишина после звуков смерти и битвы делала звуки их дыхания удивление громкими, и Санса была вынуждена уговаривать себя успокоиться в течение нескольких секунд, чтобы

двинуться за Джоффри, держась за его ладонь. Тишина вокруг также позволила ей заметить тихий свист из легких Джоффри через каждые два шага; она также заметила, как он гримасничал, оборачиваясь к ней, чтобы убедиться, все ли хорошо, и увидела кровавую дорожку позади него на полу.

- Джоффри... остановись... - зашептала она.

Он оглянулся с удивлением, когда девушка коснулась его груди, мокрых от крови.

- Наверное, швы разошлись, - скривился юноша.

- Что случится, если ты сейчас умрешь? - спросила она пустым голосом, одновременно отрывая полоску от платья, и перевязала грудную клетку; длинные уроки вышивания и изучения различных тканей оказались необычно полезными в этой каменном проходе под Красным Замком.

- ...Насколько знаю, Пурпур перезапустит мир. Я проснусь в своей комнате за три дня по смерти Джона Аррена... и ты тоже, - сказал он, сдерживая вскрик, когда Санса стянула повязку и немного туго завязала перевязь, пытаясь скрыть сломанную руку от его взгляда.

- Но только ты будешь помнить... - она наполовину спросила, наполовину утвердила.

- Да... только я... хочешь, чтобы я сделал это прямо сейчас? - спросил Джоффри; интонация голоса не поддавалась расшифровке.

- Нет, - неожиданно яростно воскликнула девушка, завязывая второй узел, от чего Джоффри вскрикнул,

- Ты не сможешь заставить меня забыть все, Джоффри, я этого не позволю... я... - она запнулась, горло перехватило спазмом.

- Ты же будешь в безопасности, дома в Винтерфелле, с семьей...

- А что потом, Джоффри? Сколько раз ты уже видел гибель моей семьи?! Сколько раз... Сколько раз ты видел меня такой? - спросила она, едва не прожигая взглядом дыры в его глазах.

Джоффри так и застыл, глядя, на лице возникло болезненное выражение, и Санса встряхнула его.

- Скажи правду, - приказала она.

- ...Слишком много раз... - прошептал юноша, избегая взглядом ее глаз.

Санса промолчала, возвращаясь с перевязки.

Молчаливый юноша надел рубашку и двинулся вперед, однако Санса снова поймала его ладонь своей в темноте тоннеля; удаленное рев моря становился отчетливее с каждым шагом, как они приближались к источнику приглушенного лунного света в конце.

Джоффри рывком распахнул скрытые дверцы на стене, помогая Сансе вылезти, и она снова оказалась под ночным небом, лишь в компании звуков моря.

- Вот здесь, дай я привяжу, - взявшись за веревку, привязанную к небольшому деревянному

столбу возле берега.

Санса промолчала, уставившись взглядом в море; представляя, как вдруг из пены выплывет тело Арьи или Брана и выйдет на берег, как мертвые глаза встретятся с ее собственными...

- Санса, пойдем, - сказал он нежно, и она послушно пошла за парнем в море, пропираясь сквозь темные волны.

- Нам придется немного проплыть к небольшому пирсу на севере, здесь недалеко. Там находится маленький рыбацкий поселок, прилегающий к Королевской Гавани. Если устанешь грести, то просто попробуй держаться на поверхности, а я сам справлюсь за двоих, - добавил Джоффри, прежде чем волна намочила обоих с головой, смывая кровь с рук.

- Джоффри, если я здесь погибну... не закрывайся от меня в новой жизни. Расскажи все, что было, когда снова встретишь меня в Винтерфелле, - попросила девушка. Он не ответил, молча оглянувшись; волны плескались о его окровавленные светлые волосы.

- Джоффри, пообещай мне, - приказала она, и это просьба осталась без ответа, юноша продолжал двигаться сквозь волны.

- Шевелись, Санса! - воскликнул он, словно и не услышал ее.

Море было холодным, соленая вода щипалась, когда она добралась до порезов и синяков, которые обильно покрывали ее лицо; сломанная рыцарем рука лишь беспомощно колебалась, пока девушка боролась с течением, держась за веревку.

Я не умру вот так. Я не могу, - возникла мысль, пока они плыла, ладонь сводило спазмами боли от каждого следующего гребка.

Я не забуду, подумала она, как поле зрения затуманилось, конечности отяжелели и ослабли, волны колыхали ее из стороны в сторону, пока она пыталась не отстать от Джоффри.

Я не покину его... подумалось, когда она в последний раз моргнула и рука мгновенно перестала болеть.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/61076/1882639>